

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

EGY IZGALMAS HÉT

Múlt el ismét felettünk. Valóban izgalmas volt, mert a németországi eseményektől kezdve az osztrák válságon keresztül, a saját bajainkig éppen elég minden történt, ami izgasson.

Sok mindent megszoktunk már a nélkülözéstől a valóban ritka jólétig, de az nem azt jelenti, hogy ha már megszoktuk, hát nem is kívánczunk más, jobb után, annyira meg vagyunk elégedve a saját helyzetünkkel.

Nagy tévedés! Nagyon is tisztában vagyunk vele, hogy helyzetünk, gazdasági viszonyunk napról-napra nehezebb, rosszabb és elviselhetetlenebb.

A legfényesebb bizonyíték erre az, hogy a helybeli takarékpénztárak felmondták még a folyószámlákat is (a többek között a református egyházét is) s nem adnak kölcsönt senkinek sem.

Ez nemcsak szalontai jelenség, hanem országszerte így van. Ez lett a következménye a kortes célokból meghozott és megszavazott kamattörvénynek, hogy eltűnt a pénz, mert a bankok kivonják tőkéiket sok-sok okból s valami igazuk van.

Nézzük meg, mikor volt jobb, amikor 24—30 százalékos fizettünk, de volt miből, vagy most, amikor 14-et fizetünk, de nincs miből.

Valahogyan ezzel a kamattal is úgy kellene lennünk, mint az adóval, hogy nem a kamat és az adó sok, illetve magas, hanem kereset nincs, amiből fizetni tudnánk.

Ezelőtt 7—8 évvel a »koszt« pénz idején, igazán rettető volt hallani is, hogy egyesek száz percentet fizetnek évente (hetenként 2 százalékot), de igencsak bírták, mert forgatták a tőkét s az jövedelmezett.

Nem azt akarja ezzel a cikk mondani, hogy ez helyes volt. Hanem csupán azt, hogy bár jajgattunk, — mégis jól éltünk.

Most azonban, hogy megmaximálták a kamatlábat, igazán érvényesül az a háboru alatt szerzett tapasztalat, hogy a maximált árucikk mindig eltűnik, illetve eltűnt a piacról. Akárcsak napjainkban a pénz.

A bankok nem tudnak a betétek után csak nagyon kevés kamatot fizetni, tehát a betétesek kiszédtek — eléggé oktanul — betéteiket és uzsora útján igyekeznek pénzüket elhelyezni, nem törődve a kockázattal.

Saját tőkéik nagy része azonban ki van helyezve, így talán nem is igen van miből kölcsönözni.

Ne feledkezzünk meg arról az elszomorító tünetről sem, hogy a nagy adósok nagy része fizetéseképtelenné vált, még a kamatot sem bírja fizetni. Ez a teljes tönkremenést fogja előidézni.

Nem a bankét, hanem az adósét, mert a pénzintézetek bekebelezés útján biztosították tőkéiket, de árverezni meg nem igen tudnak, mert nincs vevő.

Hát ez a kopasz helyzet ma a teljes meztelenségében. Annak, aki a kamattörvényt megalkotta, ezt látnia kellett volna s olyan intézkedéseket is tenni, amely ennek a bekövetkezését megakadályozta volna. Ez pedig nem más, mint gondoskodni pénzről.

Ma az a helyzet, hogy bár van pénzünk követelések alakjában, mégis az éhhalál fenyeget bennünket, mert inkasszálni nem tudunk, mert nem bír fizetni senki.

Hogy mi lesz? Nem lehet tudni, mert már is megállott minden. Aki kibírja, még az is tönkre megy

»O«

Rendezés előtt az Ipartestület kölcsöne

A temetkezési egyesület egyre jobban fejlődik

Az Ipartestület előjárósága az este ülést tartott, amelyen az aktuális ügyeket beszéltek meg.

Igy szóba került a kölcsön ügye, amelyet másfél millió lej összegben a város felosztott tanácsa szavazott meg, de ki nem utalt soha, dacára a nagy ígéreteknek.

Ezzel az Ipartestület vezetősége, amely pedig minden lehetőséget elkövetett a helyzet megmentése céljából, igen kellemetlen helyzet elé lett állítva, mert a hitelező bank, a Biharmegyei Takarékpénztár nem elégszik meg az ígéretekkel, hanem

levélben szőlította fel az Ipartestület vezetőségét a kölcsön rendezésére.

Ebben az ügyben volt gyűlés az este, amely elhatározta, hogy a megkötött szerződés alapján a másfél millió lejes esetleg részletekben való folyósítását fogja kérni a várostól s ezért fel fogja keresni dr. Popovici Radut, az ideiglenes bizottság elnökét.

Foglalkozott az előjáróság még a temetkezési egyesülettel is, amelyet, érthetetlen okokból, nehezen ért meg és keres fel a város lakossága.

Az első tag elhalálása alkalmával a temetkezési segélyt 24 órán belül kifizették s így a család igazán azonnal pénzbeli segélyhez jutott.

Hogy ez mit jelent, azt mindenki elképzelheti. A temetkezési egyesület célja különben az is, hogy leszoktassa

a lakosságot a felesleges luxus temetkezéséről.

Kíváncsian várjuk a közbejárás eredményét a kölcsönügyben, mert éppen ideje volna végét vetni ennek az áldatlan állapotnak, amely — kamatok alakjában — súlyos veszteséget okoz az össziparosságoak.

Ma ülést tartott az ideiglenes bizottság

Az erdővétel volt a gyűlés tárgya

Szalonta város ideiglenes bizottsága, amint jelentettük, kiszállott Pestes községbe, hogy megtekintse ott a dr. Jakob Jánostól megvásárolt erdőt, amelyet a volt tanács vett meg.

Ebben az ügyben ma délután ülést tartott. Arról volt szó, milyen álláspontot foglaljon el ebben a kérdésben a város. Megfelelőbeze e megyei tanács határozatát, a mely jóváhagyta a vételt, vagy magáévá tegye a vétel ügyét.

Lapunk zártakor még tart a gyűlés s így annak eredményéről csak hétfőn számolhatunk be.

Megbékült a Vatikán

Rómából jelentik: A pápa visszavonta a processiók tárgyában kiadott rendelkezését. Ez annak a jele, hogy a Vatikán és Olaszország között helyreállt a béke.

Magyar paraszt

Járása: délceg, tartása: kényes,
Acél a karja, beszéde: ékes.
Napbarna arcán sok gond-barázda,
Mindet az élet ekéje vágta.

Józanul csendes. Beszéde ritka.
Szeme az eget tükrözi vissza.
Az Isten-áldást békésen várva,
El-elmereng a pacsirta szálltán...

Az ekeszarvát vigan vezetve,
Csodás szép nótát virágozik lelke.
S míg ajkáról a nótá szárnyal,
Mit sem törődik a bús világgal.

Orgonabugás: ezüstös hangja.
A lelke: Isten vadgalambja,
Amelynek kalitja tiszta teste,
A nap színével barnára festve.

A vérrel megszentelt föld az álma.
Ez a bölcsője és nyoszolyája.
Minden kis röge: lelke darabja,
Őrzi, félti, — élve el nem adja. —

Piros, dús ajka: Isten-beszédes.
Dacos, akaró, őszinte, éles.
Mint nyitott könyv, olyan a lelke,
Betűi mind napsugárból verve.

Acélos dereka: visszapatlan.
És eszével szemben: hajthatatlan.
Két szeme szikrázó vad tűznek
Biborló lángja felperzsel, éget.

De ha oka nincsen a haragra,
A lelkét is ingyen odaadja.
Dús szíve kincsét két kézzel szórja...!
Érdemes-e? Isten a tudója!

Ős-szittyá-vére vezérli sorsát;
A szenvedélyek vadul sodorják.
Nincs a földön egy igaz barátja,
Egyedül küzd elhagyott-magába.

S ha élte-napja halványra bágyadt,
Nem küld Istenhez kérő imákat,
Dacosan hal meg, mert lelke tiszta...!
S áldott emléke marad csak vissza!

Démusz Endre.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy műhelyemet író, varró, endlizó, azsurozó és gomblyuk-kötő gépek javítására is be rendeztem. — VÁLLALOK: orvosi műszerek, számozó és blokk gépek, Wertheim-szekrények és másoló gépek szakszerű javítását és takarítását teljes felelősség mellett. Kivánatra a hely színe is kiszállunk. Bármilyen rendszerű varrógépek, himzés és gobelinra való beállítása. A n. é. közönség szíves párfogását kéri tisztelettel:

KONDOR JÁNOS

Tenkei-ut 5. sz.

KIADÓ a bagdi dűlőben 62 kat. hold föld, fele szántó, fele legelő, tanyai épületekkel együtt. Ért. özv. Bereczky Györgyné, Arany-u. 29.

MÁLNASZÖRP 50 lei kilója Reich Bélánál.

KOLOZSVÁRI MENTŐK 12 OSZTÁLYU KÉSZPÉNZSORSJÁTÉKA

Oradeai, biharmegyei főbizományos:

Union Bank R. T.

Központi Sorsjegyiroda Cluj Str. Memorandului No. 16.

ahonnan 119 L., illetve fél sorsjegynél 69 lei ellenében postai rendelések postán eszközölhetnek.

Első osztály huzása 1931. július 5-én, kolozsvári városházán. — Nyeremények kifizetését az „Albini Bank” garantálja.

Főnyeremény 1,000,000 lei.

Össznyeremények végösszege 4,000,000 lei. — Minden sorsjegy 12 osztályon kereszttel játszhat. Szalontai felárútló Nagyszalontai Takarékpénztár.

Egész sorsjegy 100 lei. Fél sorsjegy 50 lei.

Nyilttér

(E rovat alatt közöltek nem vállal felelősséget a szerkesztőség és a kiadóhivatal).

Válasz

a., Szalontai Lapoknak

A „Szalontai Lapok” f. évi június hó 19-iki számában egy cikk jelent meg „Harc a kéményseprői járások körül” címmel. Ismerve a cikk értelmi szerzőjét s mivel a cikk valótlan állításokat tartalmaz, kénytelen vagyok a nagyközönség és az írója felvilágosítására a következőket közölni:

Tekintettel arra, hogy a határ által elvágott volt Cséffai járás községei legnagyobb része Magyarországra esett, a vármegyei prefektúra No. 1812—1922 Sub. Pref. sz. rendeletével a szőlősi járáshoz csatolt három községet. Ennek pótlására adták Madarász, Tulka és Homorog községeket, melylyel Fekete Sándor akkor perben volt s örömmel megszabadult tőle. Amíg a gazdasági viszonyok jobbak voltak türelemmel s pontos munkát teljesítve várta a járások arányos és tisztességes megélhetést biztosító elosztását, de sajnos, nem ez történt, hanem a gazdasági viszonyok napról-napra rosszabbak lettek. Ehez járult az a tény, hogy Tulka község négyév óta alig fizetett, a lakosság kéményeiket lebontatta s új házaira kéményt nem épít s mind tűzveszélyes s így kénytelen voltam a Főszolgabíróshoz 1929 III. 7-én No 176—1929 és 1930 VIII. 18 No 207—1930 szám alatt beadott jelentéseimben a fenti közönségnek a szalontai járáshoz való vissza csatolásait kérni. (A cikk író urnak szívesen állok a jelentéseim másolatával rendelkezésére, hogy ezután valót is irhasson).

Ez átadott községért kértem kárpótlást, ami meg is lett ígérve mert ehez 1884 évi XVIII t. cz. és 1890-ben megjelent Keresk. Min. No 40399 sz. rendelete értelmében jogom van, mely világosan kimondja, hogy a kerületek akként alakítandók, hogy a mesternek kellő munkaerő tartása mellett a

tisztességes megélhetése biztosítható.

Ez pedig a megcsonkított kerület és visszaadott községem jóvedelméből sincs biztosítva. Így megélhetésem eléréséért kérttem a járás arányos felosztását (s nem a város felét). Annál is inkább, mivel a szalontai járás olyan aránytalanul nagy jóvedelmet nyújt; az én két emberem tartását alig bíró kerülettel szemben, hogy megközelíti a háromnegyed milliót.

Annyi tény, a Cluj Szindikátus, mely belátva az én helyzetemet, kérésére — átiratot kapott a szalontai főszolgabíróshoz, melyben megállapítja a vármegyei közgazgatási hivatalát, mint arra illetékes forumot s megvagyok győződve a felsőbb hatóságok igazságos voltáról, méltányolni fogja kérelmemet. A nagyközönség is pontosabban végzett munkát kap az arányos és így jobban teljesíthető munkakerület mellett, melyről eddig is meggyőződhetett Fekete Sándor negyedszázados működéséről a multban is, különösen a jelenben. Ennyit kívántam a nagyközönség felvilágosítására tudomásul adni. A tisztelt cikkíró urat pedig felkérem mielőtt valótlanúságot tartalmazó cikkeit, mely úgy látom a nagyközönség félrevezetésére akar szolgáltatni, nevem kiírásával jövőben csak úgy legyen szíves azt közreadni, ha előbb pontos tudomása van a való tényekről, annál is inkább mivel ennek az ügynek nyilvánosságra hozása nem tartozik, csak az illetékes hatóságra, amiről meg is fogom győzni.

Salonta, 1931 június 20.

Tisztelettel:

Csizmazia Béla

cséffai járási kéményseprő mester.

Kugliverseny a Magyar Párt Körben

A Magyar Párt vezetősége tudatja, hogy holnap, vasárnap délután 3 órakor újból kugliversenyt rendez, melyre tisztelettel meghívja a párt minden tagját, de szívesen lát érdeklődőket is.

A versenynek igen értékes jutalomtárgyai vannak.

Pártvezetőség.

Eljegyzés. Ifj. Jeszenszky Béla (Gyula) és Szabó Mancika (Salonta) jegyesek.

Hirdetés

A ref. gondnok felhívja mindazon egyházi adófizetőket, akik az 1930. évi egyházi és iskolai adójukkal még hátralékban vannak, hogy e hirdetéstől számított 15 napon belül annnyival is inkább fizessék be, mert ellenkező esetben neveit az 1931—32-es évre érvényes egyházválasztói névjegyzékből ki fog hagyni. E. T. III. t. c. 6 §. b. a. pontja.

BERECKY SÁNDOR

ref. gondnok.

100 lei 1 méter gyapju de lén Szántó Mártonnál

Értesítés!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a tulajdonunkat képező volt Hizó malom vezetésével megbíztuk GERGELY ANDOR urat.

Malmunk a legmodernebbül van felszerelve s a közönségnek a legelőnyösebben áll rendelkezésére.

Egyben értesítjük a n. é. öröklető közönséget, hogy öröklötésre előjegyzést az alább felsorolt üzletekben eszközölhető: Reich Béla Damjanich-ucca. Özv. Kovács Jánosné Damjanich-ucca. Bordás Pál Aradi-ut 44. Varga János Deák F.-ucca 20. Bondár Sándor Kölesér-ucca. Csete és Kovács Rákóczi-ut. Vig P. Irányi tér. Kérjük a n. é. közönség szíves pártfogását. Teljes tisztelettel:

Industria Economia R. T.

Helyi ismerettel bíró ügynökök hirdetés és előfizetés szerzésére fix fizetéssel és jutallékkal keresünk. Cím a kiadóban.

Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy hétfőtől kezdve új járatot létesítek ZERIND—VÁRAD között.

Zerindről indul reggel 5 órakor. Váradról d. u. 4 óra 30 perckor. Viteldíj: rendes jegy 80, retur 140 lej.

Szíves pártfogást kér:

C. COMAN

az „Orient Express” autóbuszok tulajdonosa.

Közzemlén a tanácsülés jegyzőkönyve

Salonta város helyhatósága tudatja, hogy a városi ideiglenes bizottságnak 1931 június 18-án megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 június 20-tól számított 10 napi közzemlőre kitétetett a városháza főbejárata mellett lévő hirdetési táblára.

A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felelősségek akár itt a városházán, akár pedig Oradea-n a vármegyházán ugyan ezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

Aratási munkás pálinka már 45 Leiért

kapható az ÖZV. ELLMANN SIMONNÉ és ÖZV. VAMOS KÁROLYNÉ piactéri pálínkakimérésében!

A rejtelmes CROSZOSZÁG

Mi van tul a Dnyeszteren?

A rongyos vándor hazafelé tart...

— Nekiindultam — kezdi mondani, mint ahogy majd otthon fogja mesélni havas téli esteken a bubos kemence mellett — Törökországon, Bulgárián, Jugoszlávián át, hazafelé. Mentem vonaton, ahol a kalauzoknak adtam pénzt, amiért dugdostak. Jöttem határokon át s cserélgettem a jó ruhámat, nehogy feltűnő legyek valaki előtt. Mint munkásember elcsusztam a többiek között. Beszélek oroszul, szerbül, románul, valahogyan csak ment a dolog.

Két társammal jöttünk idáig, Makavei Mihály, aki sajtényi és Kerner Ferenc, aki szemlaki. Ők már otthon vannak. De mennyien vannak még ott. Magyarok, románok, németek vegyesen.

Csak egy pár békési embert említetek, Szőke Istvánt, Magyar Pétert, Kati Józsefet.

Akik mind szeretnének haza jönni. De akikkel senki sem törődik...

Én nem léptem be semmiféle szervezetbe, azért is jöhöttem el. Mert aki egyszer bolsevik lett, az már nem tud onnan többet elszabadulni. Rabja lesz a Csekának.

Pedig elég jól éltünk. Egy font kenyert, tepertőt kaptunk egy rubelért, amiből megéltünk egész napon át. (Egy font 45 deka.)

Mindenünk megvolt, de azért mégis csak nem volt az az otthon,

kéremalással.

Végigsimitotta foltos nadrágját, panyókára igazította a kopott kabátot.

— Így jöttem kérem haza, minden nélkül. Nem maradt egy rubelem sem. De azt hiszem, meg van a ház, a föld, talán még több is lett, mert az asszony dolgos, takarékos fehérlő volt...

Folyt. köv.

Central-mozgó

Szombat este fél 9, vasárnap délután 6 és este 9 órakor

Vikingek (Észak ördöge)

A „Niebelungok” testvérfilmje 9 hatalmas színes felvonás — Főszerepb.

Pauline Starke,

Donald Crisp

Előzőleg hangos előjáték

Megint elromlott a Csokonai-téri ártézi kut

Nincs vize a Köleséren tuli résznek

Ami a Csokonai-téri kutat illeti már annyiszor foglalkoztunk vele az idők folyamán, hogy kezd unalmas válni s most kénytelenek vagyunk ismét azt tenni, mert a

kut napok óta nem ad vizet, eldugult a csöve s Szalonta városának egyik legnagyobb és legnépesebb része viz nélkül van a legnagyobb nyári meleg idején és viz nélkül lesz belátható időn belül.

Amennyit a város reáköltött erre

a szerencsétlen kutra, annyiból két új kutat lehetett volna furatni.

A múlt esztendőben javították, jött is csendesen a víz. Ellátta a Köleséren tuli rész lakosságát hűvös, kellemes ízű vízzel. De pár évvel ezelőtt ismét javították s megint eldugult.

Azt mondják, hogy a furás végén homokos réteg van, amelytől eldugaszkodott a cső.

Vizet kell adni a lakosoknak, de nem jobb lenne, a javítás helyett egy új kutat furatni, amely biztonságosan belátható időre a vizet?

ellen. Reméljük, hogy a legutóbbi kissé durva mérkőzés után szép játékban fog gyönyörködni a szalontai sportkedvelő közönség.

A Gyulai AC-nak nem kell külön beharangozás, mert a legutóbb elért eredményei mindennél jobban bizonyítják, hogy igen számottevő játékerőt képvisel.

A szalontai „11”-nek minden tudásukat latba kell vetni, hogy sikeresen megállják helyüket a csabai alkerület II-ik helyezettjével szemben.

A mérkőzés iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg városszerte.

Az NSC kibővített rendező gárdája a legnagyobb rendet biztosítja. A közönség kéri tehát, hogy mindenki a megillető helyét foglalja el, azaz ahova a jegye szól, a kellemetlenségek elkerülése végett. Továbbá a jegyét mindenki feltűnő helyre tűzze ki, hogy ne szóllitassa meg magát senki.

Szabadjegyek nem érvényesek, kivételt képeznek a sajtópáholy tagjai.

Felkéretnek a Törekvés SC valamint az NSC kötelékébe tartozó cégcapatok tagjai, hogy csak a tagsági könyvecske bemutatásával kaphatnak tagjegyet és csak abban az esetben, ha tagsági díjuk ki van fizetve.

A Törekvés

holnap bajnoki mérkőzést játszik Margittán a „Viktoria” ellen.

Reméljük, hogy a Törekvés idegenben is megállja a helyét, habár

a Viktoria a másodosztályú csapatok legerősebbjeinek egyike.

Indulás reggel 5 órakor részt venni óhajtok Zsák Jenőnél jelentkezhetnek.

Szegény Patócs...

A jókedvű kis társaság hazafelé tartott a Hungária—NAC mecsről Váradról.

Kölcsönös ugratások. Patócsra is sor kerül. Ugyanis három percig védte a NAC kapuját a Hungária ellen, mikor Czinczér megsérült. Valaki a társaságból: jó volna, ha a NAC egy gólt terhére írta. Tesék elolvasni az Estilapot.

Ugy is történt.

Vikingek

A legnagyobb áldozatok egyikét hozza a Centrál mozgó igazgatósága, hogy a szezon egyik legnagyobb produkcióját a „Vikingeket” c. film mindvégig színes, kalandos történelmi dráma a kereszténység őskorából.

Ezer év előtt a Vikingek uralták a tengereket... Rabolva gyilkolva pusztították végig Európa partvidékeit. A szebbnél szebb felvételek, egy bájos szerelmi történet egészíti ki, melnek szűzsége, bájos zenéje gyengéden simul át a megvesztegető képek hosszú során. A történet feszültsége izgalma nagyszerűen érvényesül a film tolmácsolásában. A főszereplők is mind márkás színészek, kik a legnagyobb művészek játszik meg szerepüket.

A vasuti vendéglőben

vasárnap este beléptidij mentes

bált

rendezek, melyre a zenét az ujonnan alakult füves kerti fuvózenekar és előkelő cigánybanda szolgáltatja. Kitűnő ételek és italok, elsőrendű kiszolgálás. Mindenkit szívesen lát

Kormos Béla

vendéglős.

Felhívás!

Julius hó 7-én lesz a Szalontai Népbank utolsó csőd-tárgyalása, tisztelettel felkérjük az összes betéteseket, hogy saját jól felfogott érdekükben e hó 21-én, vasárnap d. e. 11 órakor, — nagyon fontos megbeszélés végett — a ref. nagyskolában megjelennis szíveskedjenek. MEGBIZOTTAK.

Országos vásárok

Rápság községben (Arad megye) június 23-án, Sebesen (Arad megye) július 1-én lesz megtartva, erre a vásárra sertés nem hajtható fel.

Tip. „GAÁL ÉS TARSA” nyomdája Salonta.



S P O R T



Zászlócsereével lesz a vasárnapi

GYAC-NSC

Nemzetközi mérkőzés

A holnap megtartandó nemzetközi mérkőzésen, tekintettel az első találkozássra mindkét csapat selyem-

zászlóval fog kedveskedni egymásnak. Az NSC a legerősebb felállítással fog kiállani a jó hírű GYAC

REGENY HARCZ ÉS BÉKE

Irtá: HERMANN GÉZA 47
VIII.

— Ez a ti művetek eredménye!
Aztán sarkon fordult s ott hagyta őket rémes ijedelmökkel, szorongó kinjaikkal, hogy azokban elfúlt a lélekzet, kérdezni nem tudtak s a rémes látományra emezt halottnak, amazt megőrültnek hitték. Rémperek voltak ezek!

A kastélyban lőtás-futás támadt, a cselédség elvesztette a fejét. Csak Eliz guvernantnak maradt a szíve s feje a helyén és ő térítette magához kedves kis tanítványát s csillapította le a kétségbeesett szülöket is.

Emiliát, magához térése után, a történetekről faggatták a szülők s a leány csak annyit felelt, hogy elszédült, elájulhatott s Arthur hozhatta haza és tovább sirt, busongott és kesergett.

A báró távoztával, a leánynyal maradt anyát sejtelen fogta el, hogy Emiliára a találka végzetes hatással lehetett s Baranyait megszerette. Ezt neki tudnia kell, ezzel a mai retentő esemény indokaival együtt, mert e kettő összefüggő egymással. Hogy Arthur is részes a cselekményben, azt tanusítják elkeseredett szavai s óriási fölindultsága.

A bárónő busongó leánykájához hajolt, gyöngéden átölelte s megcsókolva őt, szeliden s szeretettel kérdezte:

— Édes gyermekem ama találka úgy történt valóban, ahogy akkor nekünk azt elmondtad?

— Ugy történt édes mama, nincs mit hozzá tennem, sem eltagadnom! — mondá Emilia és mégis megremegett kis bensője.

— A mikor bepillantást nyert — edesem — az ellenséges férfiú lelki világába, a hol a fölkorbácsolt indulatok a gyémántok mellett a sötét iszapot is fölszínre vetették, az érzelmek gátat szakított kitörései nem hagytak nyomokat a maga ártatlan lelkületén?

— Nem hagytak állandóakat édes mama. Az igaz, hogy úgy érzem magam, mint a hajós, a ki a tenger titokteljes méhébe tekint s a látottak félelemmel töltik el.

— A mikor az ellenséges férfi panaszait hallotta, szenvedéseit látta, aztán a béke kérelmére benső tusait vivta, ugy-e édes gyermekem, magát elfogta a sajnálkozás, a részvét s nagyon megszánta őt?

— Mint ember az embertársát sajnáltam és szántam őt édes mama.

— Édes gyermekem, az a Baranyai Pista dallás szép ifju, kedves és eszes; bir mind azon kelésekkel, a mi a női szív és lélekre

vonz erővel és hatással van, már ez magában egyik veszedelem. Most belátni egy ily veszélyes ifju lelki bensőjében, ahol az érzelmi világnak egész tárháza van fölemelő fényében és sötét mélységeiben, ez meg a másik veszedelem! — Maga édes gyermekem e kettős veszedelem hatása alatt ezt az ifjut — megszerette! Ugye így van

édes kis füllentőm?

Annak a kis füllentőnek meg erre a kérdésre tűzpirossá lett amugy is piros arcocskája, összekulcsolt kezeit a szívére tette, látyolozott szemeit gyermeki őszinteséggel emelte a vallató mamára és elfogódva mondta:

— Szeretem, szeretem s meghalok utánna.

Uránia-mozgó

Szombat este 9, vasárnap délután 6 és este 9 órakor
ESTE, SZÉP IDŐ ESETÉN A NYÁRI MOZIBAN

É g a z e r d ő

Izgalmas dráma a canadai őserdőköl 8 felvonásban — Főszerepben:

Peters House, Wanda Hanoley

Előzőleg „Fatty majomszeretete” vigjáték 1 felvonásban

Már 1300 leiért

vehet igen erős, csinos kivitelű asztal-

tűzhelyet

73x51 cm. nagyságu forralólappal

O l á h L a j o s

műlakatosnál, Balogh Péter-u. 2 sz. -- Legujabb szabadalmazott találmány. Állandóan raktáron.

Apróhirdetések

TANULÓ-LEÁNYOKAT fizetés-sel felvesz az „Orient” kötőde. Hunyadi-ucca 12 sz.

KERESEK megvételre 4—5 hold szántót, Szalonta környékén. Jelentkezni dr. Molnár ügyvédnél Szalonta.

Akar ön nyugodtan aludni?

Meg akarja óvni magát az utálatos legyekről, melyek a legveszedelmesebb betegségek terjesztői. Meg akar szabadulni utálatos házi rovaraitól? Fecskendezzen

„Pestox”

ot, mely biztosan elpusztítja az összes rovarokat!

KIARUSITOM fürdő kád, jégszekrény, asztalsparhet, szőlőpermetező és mindennemű bádóg edényárui-mat. Épület bádogos munkát, javítást feltűnő olcsó árban készítek. Nagy Antal bádogos. Dobó-ucca 10.

KIADÓ egy szoba, konyha la-kás Bocskai-ucca 40 sz. a.

KERESEK megvételre egy jó karban levő, használt fürdőkádat. Cim a kiadóban.

KIADÓ 2 uccai szobás lakás július 15-re, mellékhelyiséggel. U. o. egy szétszedhető kettős szuszik eladó. Petőfi-ucca 1 sz.

ELADÓ egy fekete férfi öltöny és 20 kgr. kölesmag. Kölesér u. 63.

KERESEK 3 szoba, mellékhelyiséges magánházat augusztus 1-re. Ért.: Bürger bórkereskedő

KIADÓ a simonkerei dűlőben 48 kat. hold föld, fele szántó, fele legelő, tanyai épületekkel együtt. Ért. Jámor Ferenc. Arany-ucca 9.

Százöt magyar költő - egy kötetben

Bugel Jenő temesvári jó nevű hírlapíró, a kisebbségi szervezet volt elnöke, 105 magyar költő verseiből szedett egy csokrot össze s azt kiadta.

Hat havi szorgos és lelkiismeretes munkának az eredménye e munka, ami nem kis dolog, mert az ország különböző részében megjelenő versek kiválogatása és összegyűjtése szinte ember feletti teljesítmény.

Különös érdekességgé válik meg kell említenünk hogy Arany János szülővárosát Nagyszalontát három költő is képviseli a könyvben. Az egyik Adler József, most katona, aki érettségi után Róth Zoltánnál szabadult, mint kereskedő. A második Hadrava Aurél, akinek az apja itt pénzügyőri főbiztos volt, a harmadik Zurányi Vilmos.

Mind csupa fiatal, a jövő nemzedék, akik a magyar szót öntötték verses formába.

A mű rendkívül izléses, kivitelű. Megrendelhető Bugel Jenőnél (Temesvár—Timisoara, II. Vadászerei ut 5).

Mercur cipőszalon

készítményei eddig nem létező olcsó árban kapható

NAGY ISTVÁN

divatruházában!

Megrendelések is raktári árban!

Radióműsor

Szombat, június 20
BUKAREST

5 Rádiózenekar
7 Gramofon
8:30 Felolvasás
9:15 Táncczene

BUDAPEST

4 Előadás
5 Irodalmi délután
6 Gramofon
7 Mit üzen a rádió?
8:40 Cigányzene
9:45 Hírek, majd operaházi zenekar, utána cigányzene

Vasárnap, június 21
BUKAREST

1 Gramofon
6 Zenekar
6:15 Felolvasás
7 Egyetem
8 Hangverseny, közben felolvasás, majd táncczene

BUDAPEST

9 Hírek
10 Róm. kath. istentisztelet
11:15 Evangélikus istentisztelet
2 Gramofon
4:10 Szalonzene
5:10 Felolvasás a száz éves vasútról
7:20 Zenekari hangverseny
8:40 „Az asszony és a bolondok” színmű, utána cigányzene

Hétfő, június 22

BUKAREST

1 Gramofon
6 Zenekar

BUDAPEST

9:15 Házi kvartett
12 Harangszó, időjárás, majd szalonzenekar
4 Asszonyok tanácsadója
5 Honvédzenekar
7:20 Cigányzene
8:20 Operaházi zenekar, utána pontos idő, időjárás, hírek, majd cigányzene

Vasárnap GYAC-NSC